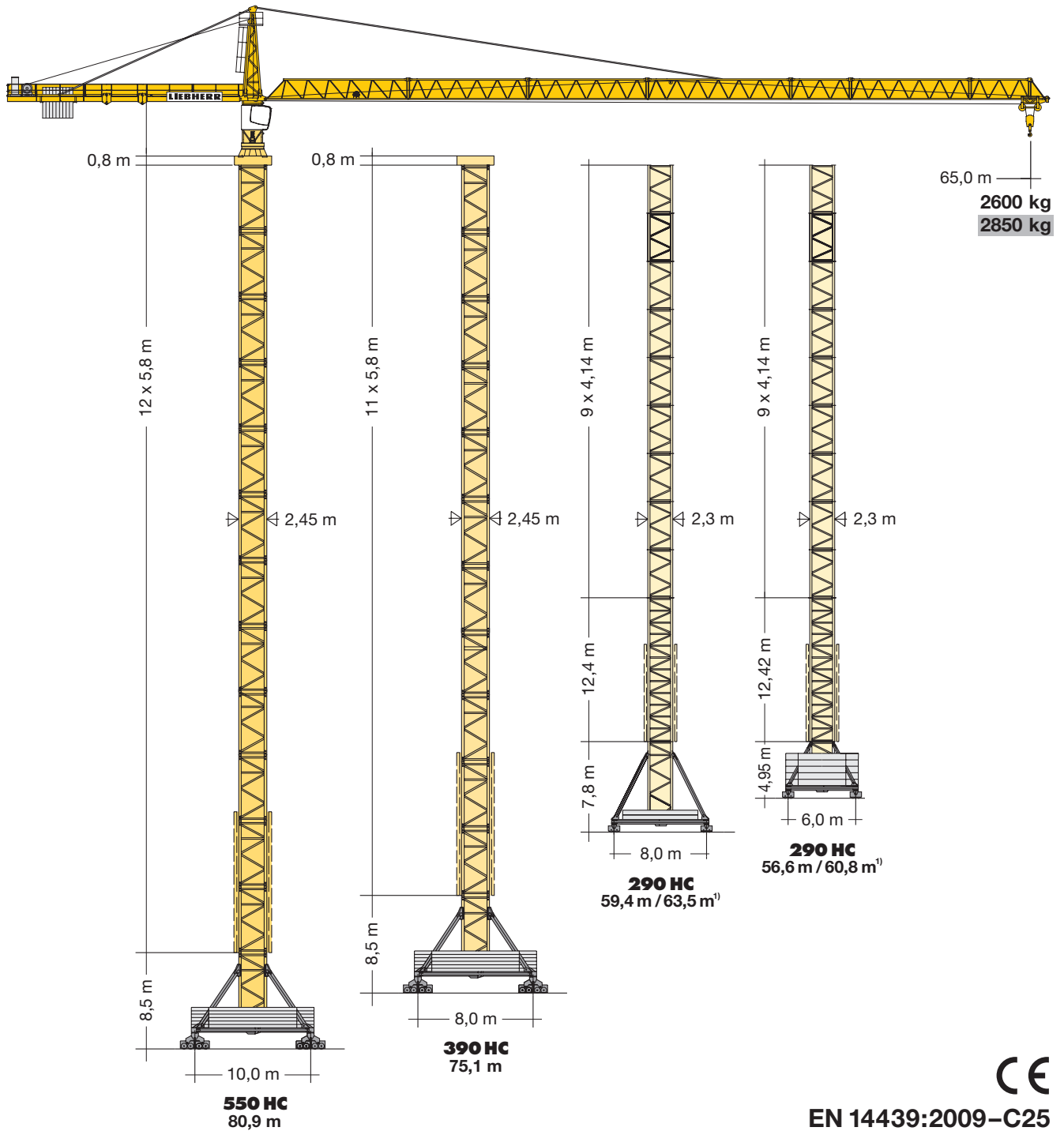


# Turmdrehkran

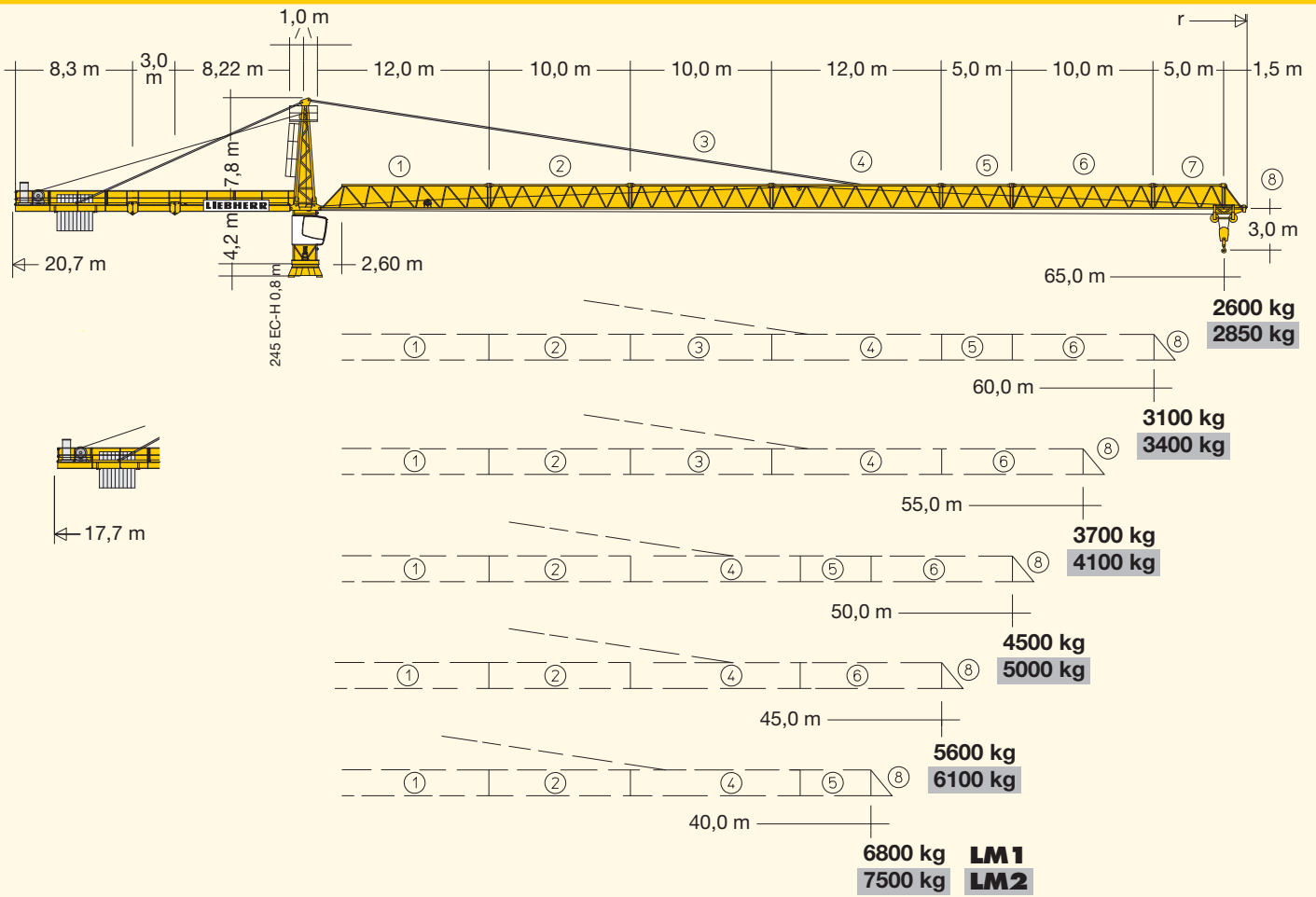
Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre  
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран

## 245 EC-H 12 FR.tronic®

## 245 EC-H 12 Litronic®



# LIEBHERR



## Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento  
 Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	290 HC			390 HC			550 HC		
	a)		b)	a)		b)	a)		b)
13	-	-	-	-	-	-	-	-	78,5*
12	-	-	-	-	-	-	-	-	72,7
11	-	-	-	-	-	-	-	-	80,9*
10	52,5*	-	60,8* <sup>1)</sup>	56,0*	63,5* <sup>1)</sup>	66,9*	75,1*	66,9	75,1
9	48,4*	53,1*	56,6*	51,9*	59,4*	61,1	69,3	61,1	69,3
8	44,3	49,0*	52,5	47,7	55,3	55,3	63,5	55,3	63,5
7	40,1	44,8	48,3	43,6	51,1	49,5	57,7	49,5	57,7
6	36,0	40,7	44,2	39,4	47,0	43,7	51,9	43,7	51,9
5	31,8	36,5	40,1	35,3	42,8	37,9	46,1	37,9	46,1
4	27,7	32,4	35,9	31,2	38,7	32,1	40,3	32,1	40,3
3	23,6	28,3	31,8	27,0	34,6	26,3	34,5	26,3	34,5
2	19,4	24,1	27,6	22,9	30,4	20,5	28,7	20,5	28,7
1	15,3	20,0	23,5	18,7	26,3	14,7	22,9	14,7	22,9
0	11,1	15,8	19,4	14,6	22,1	8,9	17,1	8,9	17,1
	m			m		m		m	

--	--	--	--	--	--

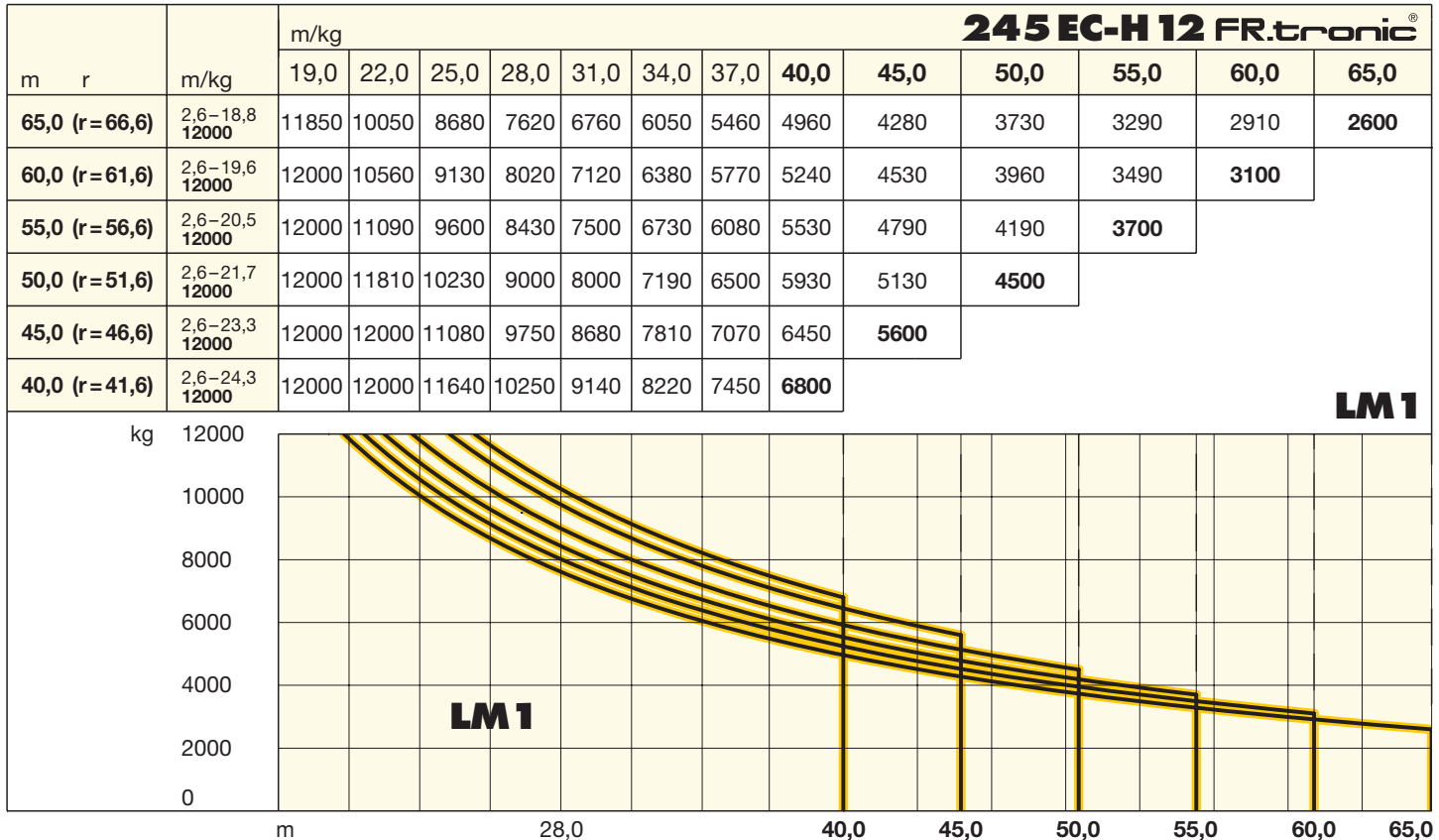
\* **LM 2** Nicht möglich. / Not possible. / Pas possible. / Non possibile. / No posible. / Nao é possível. / Не возможно.

<sup>1)</sup> Ohne Fahrwerke / Without Travel Gear / Sans boogie / Senza dispositivi di traslazione / Sin cajas de traslación / Sem mecanismo de translação / Без механизмов передвижения

Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancho, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

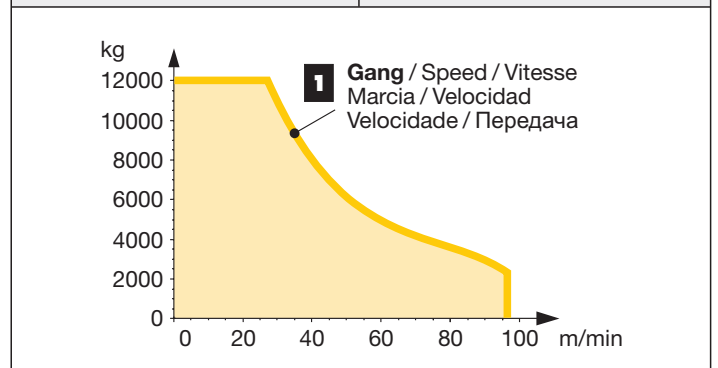
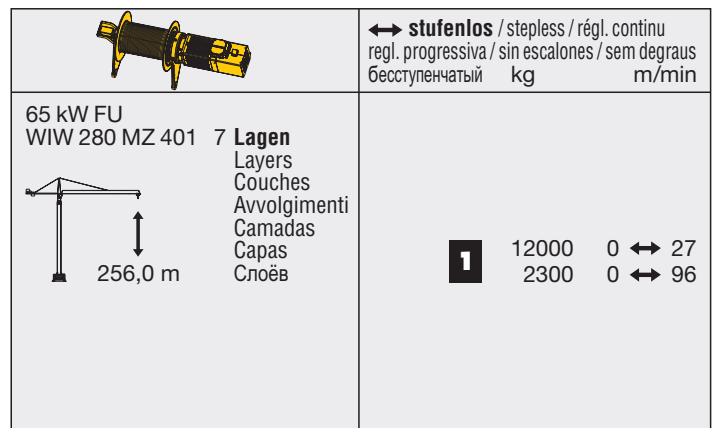
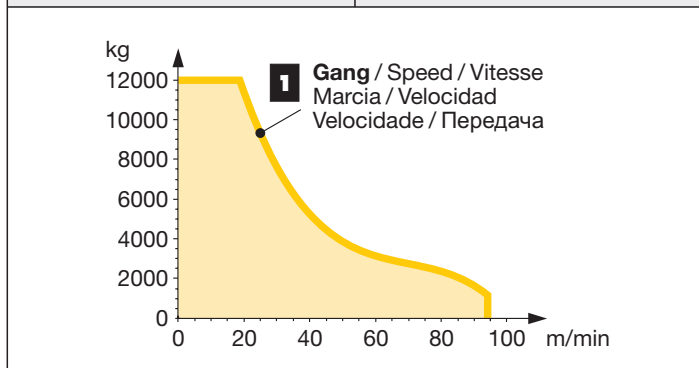
# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata  
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность



## Antriebe FR.tronic®/Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement  
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



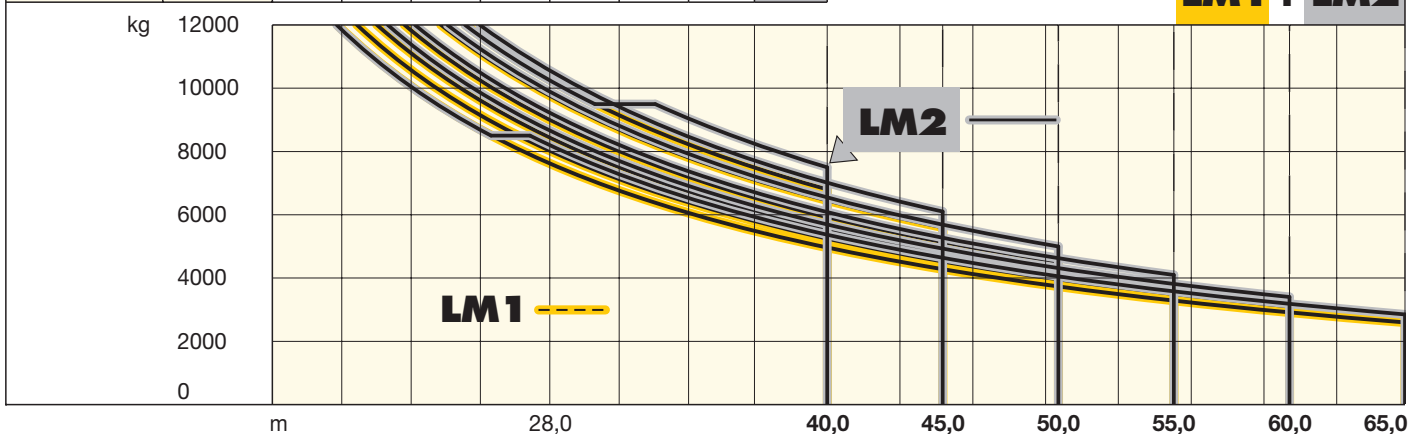
\*\* Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata  
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	r	m/kg	245 EC-H 12 Litronic®												
			19,0	22,0	25,0	28,0	31,0	34,0	37,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0
65,0	(r=66,6)	2,6-18,8 12000	11850	10050	8680	8200	7280	6530	5900	5370	4640	4060	3580	3190	2850
60,0	(r=61,6)	2,6-21,0 12000	12000	11390	9860	8660	7700	6910	6250	5690	4930	4320	3820	3400	
55,0	(r=56,6)	2,6-22,2 12000	12000	12000	10490	9230	8210	7380	6680	6090	5280	4630	4100		
50,0	(r=51,6)	2,6-23,6 12000	12000	12000	11240	9890	8810	7920	7180	6550	5690	5000			
45,0	(r=46,6)	2,6-25,0 12000	12000	12000	11980	10560	9410	8470	7680	7010	6100				
40,0	(r=41,6)	2,6-24,3 12000	12000	12000	11640	10250	9500	9040	8210	7500					

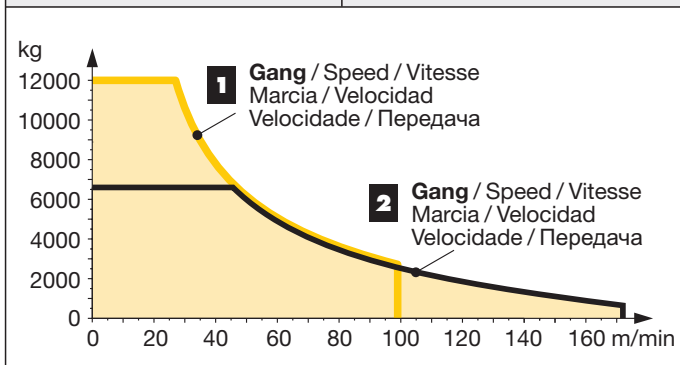
**LM1 + LM2**



## Antriebe FR.tronic®/Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement  
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	↔ <b>stufenlos</b> / stepless / régl. continu régl. progressive / sin escalones / sem degraus бесступенчатый	kg	m/min
65 kW FU WIW 280 VZ 401	7 <b>Lagen</b> Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв		
	<b>1</b>	12000	0 ↔ 27
		2300	0 ↔ 99
	<b>2</b>	6600	0 ↔ 48
		650	0 ↔ 172

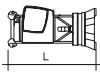

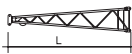



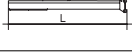

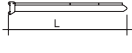

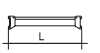



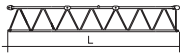











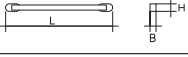

**LM 2** Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.  
Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

	U/min 0 ↔ 0,7 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 110,0 m/min	7,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW (550 HC, 390 HC) 2 x 7,5 kW (290 HC)
	<b>kVA</b>	45 kW FU 65 kW FU 65 kW FU 63,0 86,0 86,0

**Litronic:** kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество kVA может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesì di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

<b>Kranoberteil</b>		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана	L (m)	B (m)	H (m)	kg*	
Pos. Anz. Item Qty. Rep. Qte. Voce Qta. Pos. Cant. Ref. Cant. Поз. Кол-во		<b>Drehbühne</b> / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória / Поворотная платформа					
1	1		5,40	2,74	2,64	10120	
2	1	<b>Turmspitze</b> / Tower head section / Porte-flèche / Testa porta-braccio / Cabeça de torre / Cabeça de arpaio de lança / Оголовок башни					
3	1	<b>Hubwerkseinheit</b> / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки					
4	1	<b>Gegenausleger-Kopfstück</b> / Counter-jib head / Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio / Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança / Концевая секция консоли противовеса					
5	1	<b>Gegenausleger-Anlenkstück</b> / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma / Base articulada da contra-lança / Корневая секция консоли противовеса					
6	1	<b>Gegenausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate counter-jib section / Élément interm. de contre-flèche / Spezzone di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança / Промежуточная секция консоли противовеса					
7	1	<b>Ausleger-Anlenkstück</b> / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы					
8	1	<b>Ausleger-Intermédiairestück</b> / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	10,40	1,63	1,85	② 1680	
1	10,40		1,63	1,85	③ 1610		
1	12,30		1,63	1,85	④ 1840		
1	5,30		1,63	1,85	⑤ 585		
1	10,40		1,63	1,85	⑥ 1100		
1	1	5,30	1,63	1,85	⑦ 400		
9	1	<b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы					
10	1	<b>Laufkatze und Lasthaken</b> / Trolley and hook / Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк					
<b>Turm</b>		<b>Tower / Mât / Torre</b> Torre / Torre / Башня					
11	9	<b>Turmstück</b> / Tower section / Élément de mât / Elemento di torre / Tramo torre / Torre / Башенная секция	290 HC	4,14	2,30	2,30	2300
11	390 HC		6,28	2,45	2,45	5050	
13	550 HC		6,28	2,45	2,45	6480	
12	1	<b>Turmstück lang</b> / Long tower section / Élément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная					
13	1	<b>Grundturmstück</b> / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base / Tramo base / Peça de base de torre / Секция основания					
<b>Klettereinrichtung</b>		<b>Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru</b> Equipo de trepado / Acsórios p. subida no edificio / Обойма наращивания					
14	1	<b>Führungsstück kpl.</b> / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia di sopraelevazione compl. / Torre de montaje completa / Peça de guia compl. / Направляющая секция в сб.	290 HC	8,39	2,68	2,58 (3,04)	5100
	390 HC		12,39	2,75	1,58	8300	
	550 HC		12,39	2,75	1,58	8300	
15	1	<b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse</b> / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, travessa di appoggio e allungamento gru / Sistema hidráulico con travessa de apoio y trepado / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания	290 HC	2,10	1,25	1,00	1150
	390 HC		2,10	1,10	1,00	1810	
	550 HC		2,10	1,10	1,00	1810	
<b>Unterwagen</b>		<b>Undercarriage / Châssis / Carro</b> Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама					
16	4	<b>Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager</b> / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciante / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой	390 HC	1,60	0,72	1,48	1390
			550 HC				
17	2	<b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore / Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão / Подрамник с приводом	290 HC	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690 (920)
4	390 HC		1,40	0,75	0,65	920	
4	550 HC		1,45	0,82	0,72	1690	
18	2	<b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão / Подрамник без привода	290 HC	1,37 (1,15)	0,62 (0,60)	0,95 (0,87)	1340 (880)
4	390 HC		1,10	0,60	0,65	880	
4	550 HC		1,30	0,40	0,72	1340	
19	1	<b>Tragholm lang</b> / Long support arm / Longeron long / Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная	290 HC	9,10 (11,95)	0,80 (0,82)	0,80 (0,80)	1650 (2200)
1	390 HC		11,82	0,92	0,93	3515	
2	550 HC		7,32	0,92	0,93	2330	

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
20	2	<b>Tragholm kurz</b> / Short support arm / Longeron court Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая		290 HC 390 HC 550 HC	4,45 (5,58) 5,74 7,14	0,77 (0,65) 0,80 0,80	0,77 (0,77) 0,90 0,90	800 (1035) 1600 2135
21	2 + 2	<b>Randträger</b> / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка		290 HC 390 HC 550 HC	5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46) 7,30 9,30	0,11 – 0,18 (0,1 – 0,17) 0,14 0,14	0,16 – 0,38 (0,1 – 0,38) 0,14 0,14	175 – 525 (366 – 912) 340 510
22	4	<b>Stützholm</b> / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос		290 HC 390 HC 550 HC	4,14 (6,55) 6,06 6,98	0,18 (0,22) 0,26 0,26	0,25 (0,25) 0,34 0,34	320 (600) 862 1140
23	1	<b>Unterswagen-Turmstück</b> / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция		290 HC 390 HC 550 HC	3,73 (6,70) 6,61 6,61	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2550 (3800) 862 7475 7930
24		<b>Kleinteile, Seile und Abspannungen</b> / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem Мелкие детали, Канаты и Пристёжки		290 HC 390 HC 550 HC	9,00	1,60	1,00	5000

( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterswagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме

\* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!** / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali!  
¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construçao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 5820 • EN 14439:2009 – FEM1.001-A3 • BGL C.0.10.0224 • 04.10 / 7

Printed in Germany.